

---

Fitting instructions

---

Make: Citroën

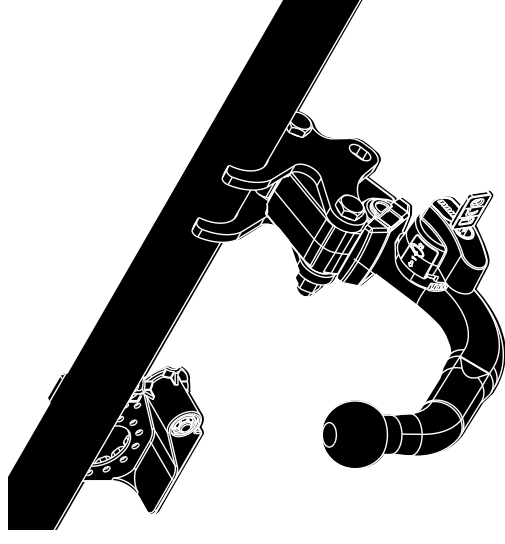
---

C4 Cactus; 2014 ->


---

Type: 5934

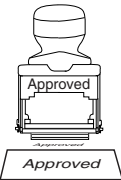
---



**Couplingsclass: A50-X**




**Approved**




**Approved**

**ECE R55**      **E11 55R 0110358**


**Max. vertical load : 55 kg**





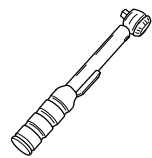
**D-Value: 5,5 kN**




**10.9**




**10**

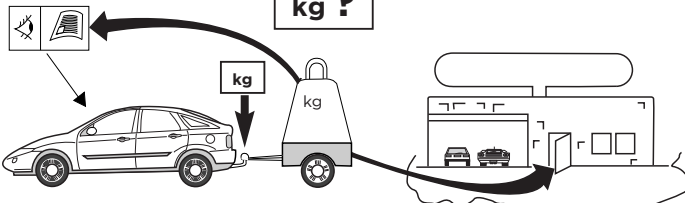

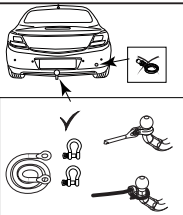
**0km**      **1000km**



+




**kg ?**

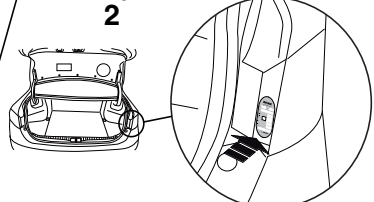




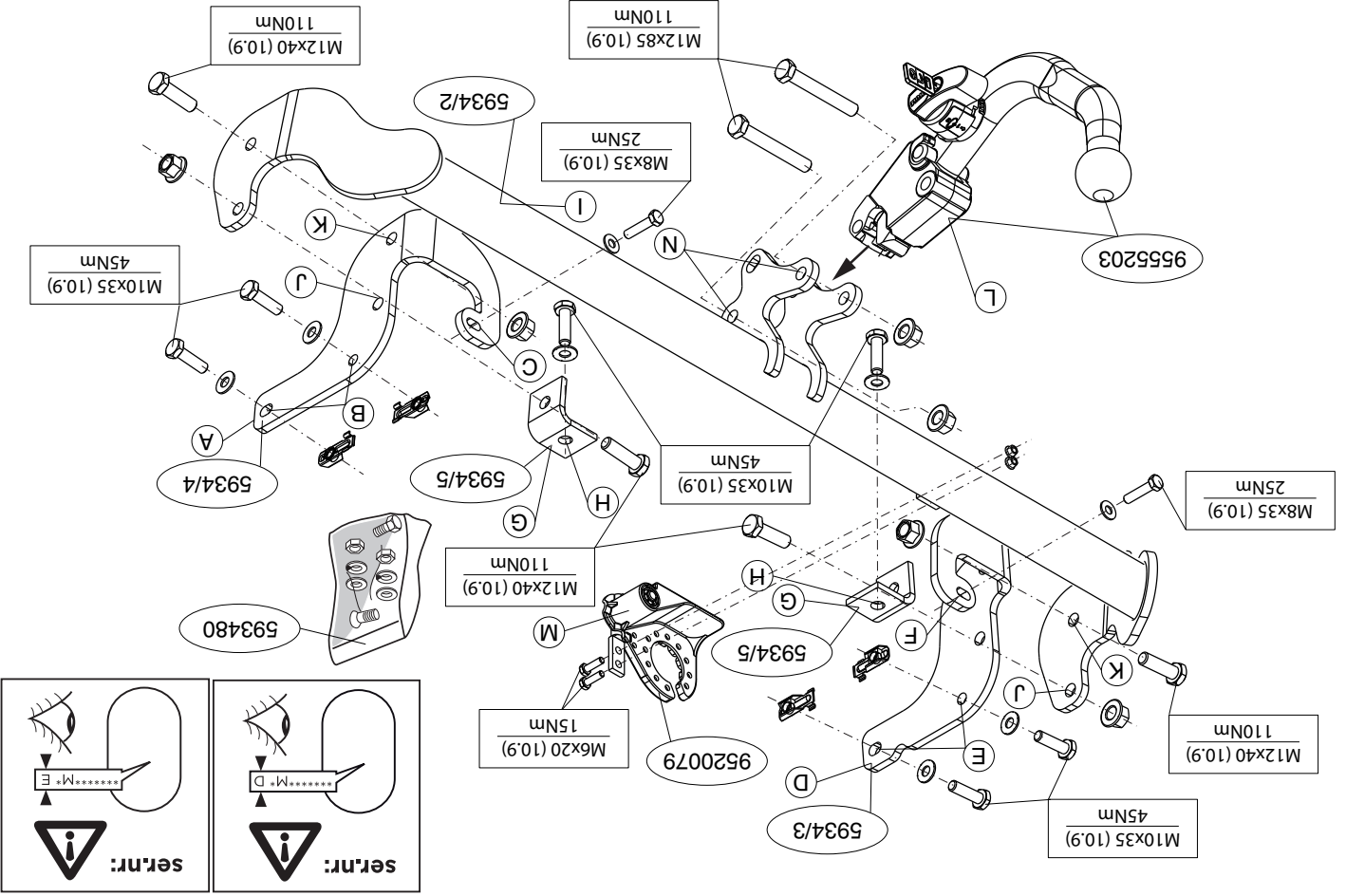
**Copy of manufacturersplate**

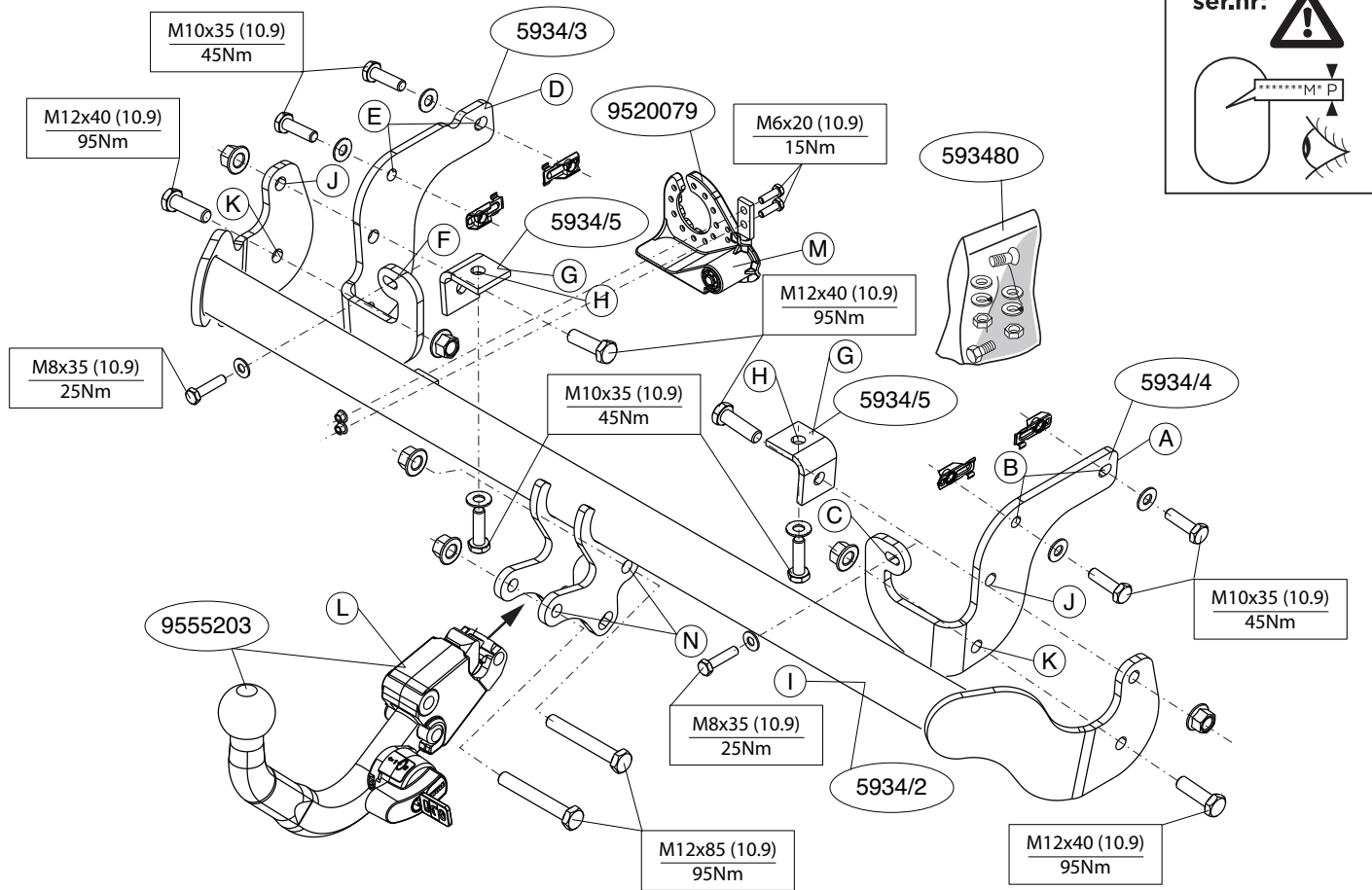
**1**



**2**







© 593470/19-09-2014/3

NL	GB	D	F	S	DK	E	I	PL	FS	CZ	H	Rus
Sjabloon	Template	Schablone	Gabarit	schablonen	skabelon	Plantilla	Sagoma	Szablon	Malline	Šablona	Sablon	Шаблон
Binnenkant bumper	Inside bumper	Innenseite Stoßstange	Intérieur du pare-chocs	Stötfångaren s insida	Kofangeren s inderside	Lado interior del parachoques	Lato interno del paraurti	Wewnętrzna strona zderzaka	Puskurin sisäpuolelle	Vnitř strana nárazníku	Belső lökhárító	Внутренняя сторона бампера
Buitenkant bumper	Outside bumper	Außenseite Stoßstange	Extérieur du pare-chocs	Stötfångaren s utsida	Kofangeren s yderside	Lado exterior del parachoques	Lato esterno del paraurti	Zewnętrzna strona zderzaka	Puskurin ulkopuolelle	Vnější strana nárazníku	Külső lökhárító	Наружняя сторона бампера
Onderkant bumper	Underside bumper / Bumper edge	Unterseite Stoßstange	Dessous du pare-chocs	Stötfångaren s undersida	Kofangeren s undersiden	Lado inferior del parachoques	Lato inferiore del paraurti	Spód/krawędź zderzaka	Puskurin alapuolelle	Spodní strana nárazníku	Alsó lökhárító	Нижний край бампера
Midden bumper	Middle bumper	Mitte Stoßstange	Milieu du pare-chocs	Stötfångaren s mitt	Kofangeren s midte	Centro del parachoques	Centro del paraurti	Środek zderzaka	Puskurin keskelle	Střed nárazníku	Középső lökhárító	Средние части бампера
Links	LHS	Links	Gauche	Vänster	Venstre	Izquierdo	Sinistra	Lewy	Vasen	Levá strana	Bal	Слева
Rechts	RHS	Rechts	Droît	Höger	Højre	Derecho	Destra	Prawy	Oikea	Pravá strana	Jobb	Справа
Uitsnijden	Cut out	Ausschneiden	Découper	Klippa ut	Skære ud	Cortar	Ritagliare	Wyciąć	Leikata	Vyřiznout	Kivágás	Вырез
Buiglijn	Bend line	Biegelinie	Ligne de pliage	Böjlinje	Bukke linie	Doblar línea	Linea di piega	Linia zagięcia	Taivutuslinja	Linie ohybu	Hajtási vonal	Линия изгиба
Koppelen	Connect	Verbinden	Connecter	Koppla in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkeä	Připojit	Csatlakozás	Соединить
Ontkoppelen	Disconnect	Abkuppeln	Déconnecter	Koppla från	Afbryd	Desconectar	Disconnettere	Odlączyć	Katkaista	Odpojit	Eltávolítás	Разъединить
zonder bumperklep	Without bumpercover	ohne Stoßstangenklappe	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dæklade i støtfangeren	sin tapa parachoques	senza copri-paraurti	bez osłony zderzaka	ole puskurissa suojuslevyvä	bez krytu nárazníku	nélkül lökhárító burkolat	без кожуха бампера

© 593470/19-09-2014/16



**MONTAGEHANDLEIDING:**

**Vordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.**

1. Verwijder eventueel de plakkers op de bevestigingspunten. aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
2. Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
3. Demonteer op de punten C en F de originele bouten.
4. Verwijder de kunststof pluggen uit de onderzijde van de bumper. Plaats de kooimoeren.
5. Plaats de kooimoeren.
6. Plaats steun A en bevestig deze op de punten B en C, monteer het geheel los-vast.
7. Plaats steun D en bevestig deze op de punten E en F, monteer het geheel los-vast.
8. Plaats de steunen G en bevestig deze op de punten H, monteer het geheel los-vast.
9. Monteer het balkgedeelte I op de punten J en K handvast. **Schuit het geheel zover mogelijk naar achteren.**
10. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de Brink smart position sticker.
11. Monteer de Brink Connector.
12. Monteer de wegklapbare stekkerplaat.
13. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
14. Herplaats de kunststof pluggen in de onderzijde van de bumper.

**Raadgeef voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek.**  
**Raadgeef voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.**

**BELANGRIJK:**

- \* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- \* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- \* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- \* **Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektrische-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.**
- \* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
- \* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- \* Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.



**FITTING INSTRUCTIONS:**

**Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.**

1. Remove any stickers that may be present at the points of attachment.
2. Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
3. Remove the original bolts at points C and F.
4. Remove the plastic plugs from the underside of the bumper.
5. Position the cage nuts.
6. Position support A and attach it at points B and C, then fit the whole thing without fully tightening.
7. Position support D and attach it at points E and F, then fit the

- whole thing without fully tightening.
8. Position the supports G and attach them at points H, then fit the whole thing without fully tightening.
  9. Fit the member section I finger-tight at points J and K. **Slide the whole thing as far as possible to the rear.**
  10. Use the Brink smart position sticker to saw out the indicated section from the bumper.
  11. Fit the Brink Connector.
  12. Fit the foldaway socket plate.
  13. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
  14. Replace the plastic plugs onto the underside of the bumper.

**For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.**

**For fitting instructions and attachment method, see drawing. See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.**

**NOTE:**

\* **Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer’s acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

\* **All measurements are in mm!**

- \* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- \* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- \* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- \* **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**
- \* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- \* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

\* Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

**D MONTAGEANLEITUNG:**

**Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen, welche Einbauskitze in dieser Montageanleitung die richtige ist.**

1. Gegebenenfalls die Aufkleber bei den Befestigungspunkten entfernen.
2. Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antiröhrnmateriel entfernt werden.
3. Die Originalschrauben an den Punkten C und F entfernen.
4. Die Kunststoffstöpsel von der Unterseite der Stoßstange entfernen.
5. Die Käfigmuttern einsetzen.
6. Die Halterung A anlegen und bei den Punkten B und C befestigen. Alles halbfest montieren
7. Die Halterung D anlegen und bei den Punkten E und F befestigen. Alles halbfest montieren
8. Die Halterungen G anlegen und bei den Punkten H befestigen. Alles halbfest montieren.
9. Den Balkenteil I an den Punkten J und K handfest montieren. **Das Ganze so weit wie möglich nach hinten schieben.**
10. Verwenden Sie den speziellen Aufkleber von Brink, um den angegebenen Bereich aus dem Stoßfänger auszusägen.
11. Den Brink Connector montieren.
12. Die wegklappbare Steckdosenplatte montieren.
13. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
14. Die Kunststoffstöpsel wieder an der Unterseite der Stoßstange befestigen.

© 593470/19-09-2014/5



Dispositivo di traino tipo: 5934  
 Per autoveicoli: Citroën C4 Cactus; 2014->  
 Tipo funzionale:

Classe e tipo di attacco: A50-X  
 Omologazione: E11 55R 0110358  
 Valore D: 5,5 kN  
 Carico Verticale max. S: 55 kg  
 Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)  
 Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

**Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma UN ECE R55, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):**

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 \leq 5,5 \text{ kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)  
 C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

**DA COMPILARE PER IL COLLAUDO**

**DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO:** la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....  
 Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo  
 modello:.....  
 targa:.....  
 Data:.....



**Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.**

© 593470/19-09-2014/14

14. Поставить пластмассовые затyczки на прежнее место на нижней стороне бампера.

**Для инстpукии по снятию и установке деталей автомобиля, обратайтесь к pуководствy для работников гаражей. Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.**

**Для инстpукии по установке и снятию съемного крюка с шаром, обратайтесь к прилагаемому pуководствy по монтажу.**

**ВНИМАНИЕ:** Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля. Если в точках крепления имеется слой битума или противошумовой материал, его следует удалить.

\* Сведение о максимальной допустимой массе буксирного прицепа вы можете получить у дилера автомобиля.

\* Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования нештандных инстpументов и приемов монтажа, либо неадекватных средств, чем предписано в инстpукии, либо неадекватного истолкования настоящей инстpукии по монтажу.

1. Le cas échéant les autocollants placés sur les points de fixation, 2. Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
3. Démontez les boulons d'origine situés sur les points C et F.
4. Enlever les douilles en plastique de la partie inférieure du pare-chocs.
5. Placer les écrous-cage.
6. Positionner le support A et le fixer à l'emplacement des points B et C, monter l'ensemble sans serrer.
7. Positionner le support D et le fixer à l'emplacement des points E et F, monter l'ensemble sans serrer.
8. Positionner les supports G et les fixer à l'emplacement des points H, monter l'ensemble sans serrer.
9. Monter la partie barre I sur les points J et K en serrant à la main.
10. Utilisez le Brink Smart Position Sticker pour découper la section indiquée du pare-chocs.
11. Monter le Brink Connector et compris la prise rabattable avec plaque.
12. Monter la prise électrique escamotable.
13. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
14. Remettre les douilles en plastique dans la partie inférieure du pare-chocs.

**Для инстpукии по снятию и установке деталей автомобиля, обратайтесь к pуководствy для работников гаражей. Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.**

**Для инстpукии по установке и снятию съемного крюка с шаром, обратайтесь к прилагаемому pуководствy по монтажу.**

**REMARQUE:**

\* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.

\* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.

\* Amennyiben pontfeszítéssel rögzített anyakkal találkoznak, vegyük le a feliszerezés után az útműtatót. Célnyílás a gépjármű papíralváltó egység körül a miányag sarkát.

\* A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből következően vagy következő közlekedő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerelésű szerszámok használatára, a leirtakból eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

**RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:**

**Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно иллюстрацию в инстpукии по установке нужно использовать.**

1. По мере необходимости, удалить наклейки на местах крепления.
2. Если в точках крепления имеется слой битума или противошумовой материал, его следует удалить.
3. Снять заводские болты в точках C и F.
4. Удалить пластмассовые затyczки внизу на бампере.
5. Поставить гайки от кузова.
6. Поставить кронштейн A и прикрепить его в точках B и C, закрепить не до конца.
7. Поставить кронштейн D и прикрепить его в точках E и F, закрепить не до конца.
8. Поставить кронштейны G и прикрепить их в точках H, закрепить до конца.
9. Закрепить брус I в точках J и K, слетка затянув гайки.
10. Воспользоваться наклейкой Brink Smart Position Sticker и выпилить указанную секцию бампера.
11. Установить Brink Connector вместе с отводной штенсельной платой и полсой.
12. Установить скрепляющую штенсельную плату
13. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными в инстpукии.

**Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.**

**Werktat-Handbuch zu Rate ziehen.**

**Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskizze zu Rate ziehen.**

**Rate ziehen.**

**Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugel-Systems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.**

**HINWEISE:**

- \* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeug's" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- \* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antiröhmmaterial entfernt werden.
- \* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- \* Alle Bohrspäne entfernen und geböhrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- \* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punktschweißmütern.
- \* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeug's ist Ihr Händler zu befragen.
- \* Die Quetschmütern müssen nach einem späteren lösen der Mütern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- \* Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montage-mittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

**F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:**

**Avant de commencer le montage veuillez, vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de l'identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.**



\* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

\* **Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**

\* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.

\* Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après montage de l'attelage.

\* Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

## S MONTERINGSANVISNINGAR:

**Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.**

1. Avlägsna eventuellt klistermärkena som sitter på fästpunkterna.
2. Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
3. Ta bort originalbultarna vid punkterna C och F.
4. Ta bort plastpluggarna från undersidan av stötfångaren.
5. Placera burmuttrarna.
6. Positionera stöd A och montera det vid punkt B och C, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
7. Positionera stöd D och montera det vid punkt E och F, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
8. Placera stöden G och fäst dem vid punkterna H, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
9. Fäst balkdelen I vid punkterna J och K, men dra bara åt med händerna. **Skjut det hela så långt bakåt som möjligt.**

Smart Position Sticker.

11. Nasadte Brink Connector včetně držáku zásuvky a pásku.
12. Připevněte zaklapovací zásuvkovou destičku.
13. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v nákresu.
14. Vyměňte plastové zátky na spodní straně nárazníku.

**Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.**

**Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.**

**Před montáží vyměnitelného systému tažné koule konzultujte montážní manuál.**

## DŮLEŽITÉ

\* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.

\* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.

\* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.

\* **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**

\* Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.

\* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

\* Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

## H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

**Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típusablát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.**

1. Távolítsa el az összes címkét az érintkezési pontok helyén.
2. Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.

10. Använd Brink smart position sticker för att säga ut den angivna delen ur stötfångaren.

11. Fäst Brink Connector inklusive fällbara kontaktplattan och listen.

12. Montera den fällbara kontaktplattan.

13. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.

14. Ta bort plastpluggarna från undersidan av stötfångaren.

**Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.**

**Se figuren för montering och monteringsmaterial.**

**Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.**

## OBS:

\* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.

\* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.

\* Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kultryck.

\* **Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**

\* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.

\* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.

\* Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

## DK MONTAGEVEJLEDNING:

**Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.**

© 593470/19-09-2014/7

3. Távolítsa el az eredeti csavarokat az C és F ponton!
4. Távolítsa el a plasztikus dugaszokat az ütköző alsó részéről.
5. Helyezze fel a kosár csavarjait.
6. Helyezze fel az A támasztékot és illessze a B és C pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
7. Helyezze el az D támasztékot és illessze a E és F pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
8. Helyezze el a G támasztékokat és illessze a H pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
9. Szerelje a I tartórészt erősen az J és K pontokra! **Csúsztassa az eszközt olyan távolra az hátulsó , amennyire csak lehetséges.**
10. Használja a Brink Smart Position Sticker-t a megjelölt rész kifűrészelésére a lökhárítóból
11. Szerelje fel a Brink Connector az aljzatlemezrel és a pánttal együtt.
12. Illessze fel az összecukukható illesztőlemezt.
13. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatéig.
14. Cserélje ki a műanyag dugaszokat az ütköző alsó részén.

**A jármű alkatrészeinek szétszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben.**

**Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.**

**Az eltávolítható gömbrendszer összeszerelési útmutatóját lásd a termékhez mellékelt összeszerelési kézikönyvben.**

## FONTOS

\* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnkől.

\* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.

\* A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnkől.

\* **Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetéseket.**

© 593470/19-09-2014/12



**Ennen asennusta selvittää tyypillivästä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa**

1. Piosta mahdolliset tarjat kiinnityskohdistat.
2. Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai täriänestokerros, se on poistettava.
3. Irrota alkuperäiset puitit kohdistat C ja F.
4. Poista muoviholkitt puskurin alaosasta.
5. Aseta kotelomuutterit.
6. Aseta kannatin A ja kiinnitä se kohtiin B ja C, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
7. Aseta kannatin D ja kiinnitä se kohtiin E ja F, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
8. Aseta kannattimet G ja kiinnitä ne kohtiin H, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
9. Kiinnitä paikallista löyhästi I kohtiin J ja K. **Työnä yhdistelmä mahdollisimman kaus taakse.**
10. Käytä Brink Smart Position Sticker-tarraa, kun sahaat merkityn osan irti puskurista.
11. Kiinnitä Brink Connector ja siihen kiinnitetty kokoonattettava pistorasialyvy katstaleineen.
12. Kiinnitä kokoonattettava pistorasialyvy.
13. Kiristä kaikki puitit ja muutterit piirroksen mukaisesti.
14. Aseta muoviholkitt takaisin paikalleen puskurin alapuolelle.

**Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käyty tetty käsikirja.****Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.****Irrotettavan kuulajärgestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. ohjeinen asennusopas.****TÄRKEÄÄ:**

\* "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleennyjättä.

**BEM/ERK:**

- \* Kontakt forhandlere i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- \* Underrvognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket ligger an mod bilen.
- \* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.

**Rådfor for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.****Rådfor for montage og montage midler skitsen dele til køretøjet**

1. Fjern evt. mærkatene ved montagepunkterne.
2. Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket ligger an mod bilen.
3. Afmonter de oprindelige bolte på punkterne C og F.
4. Fjern kunststofstiftterne fra kofangereens underside.
5. Anbring burmøtrikkerne.
6. Anbring støtten A og monter denne ved punkterne B og C; monter det hele manuelt.
7. Anbring støtten D og monter denne ved punkterne E og F; monter det hele manuelt.
8. Anbring støtterne G og monter disse ved punkterne H; monter det hele manuelt.
9. Monter bjælkeleden I håndfast på punkterne J og K. **Skyd helden så langt som muligt bagud.**
10. Sierre la parte indicada del parachoques con ayuda del Smart Position Sticker de Brink.
11. Monter Brink Connector inklusiv den nedklappbare kontaktplade med profil.
12. Monter klappkontaktpaden.
13. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.
14. Sæt kunststofstiftterne på plads igen på kofangereens underside.

**Rådfor værktødsbåndbogen for demontering og montage af**

1. Retirar eventualmente los adhesivos a la altura de los puntos de sujeción.
2. Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
3. Retire los tornillos originales en los puntos C y F.
4. Retire los cierres de plástico de la parte inferior del parachoques.
5. Instalar las tuercas prisioneras.
6. Colocar el soporte A y asegurarlo en los puntos B y C, montar el conjunto sin apretar mucho.
7. Colocar el soporte D y asegurarlo en los puntos E y F, montar el conjunto sin apretar mucho.
8. Colocar los soportes G y fijarlos a la altura de los puntos H, montar el conjunto sin apretar mucho.
9. Coloque la sección viga I apretada a mano en los puntos J y K. **Coloque todo el máximo posible hacia la parte posterior.**
10. Usare Brink smart position sticker per segare via la sezione indicata.

1. Odstraňte jakékoli nálepky z míst připojení.
2. Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
3. Sejměte původní šrouby v bodech C a F.
4. Odstraňte plastové zástřčky ze spodní části nárazníku.
5. Umístěte rámové matice.
6. Umístěte vzperu A a připevněte ji v bodech B a C, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
7. Umístěte vzperu D a připevněte ji v bodech E a F, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
8. Umístěte vzperu G a připevněte je v bodech H, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
9. Namontujte nosník I a dotáhněte rukou v bodech J a K. **Posuňte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.**
10. K vyřiznutí označené části nárazníku použijte nálepku Brink.

**Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, které nářez v pokynech pro instalaci máte použít.**

1. Odstraňte jakékoli nálepky z míst připojení.
2. Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
3. Sejměte původní šrouby v bodech C a F.
4. Odstraňte plastové zástřčky ze spodní části nárazníku.
5. Umístěte rámové matice.
6. Umístěte vzperu A a připevněte ji v bodech B a C, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
7. Umístěte vzperu D a připevněte ji v bodech E a F, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
8. Umístěte vzperu G a připevněte je v bodech H, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
9. Namontujte nosník I a dotáhněte rukou v bodech J a K. **Posuňte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.**
10. K vyřiznutí označené části nárazníku použijte nálepku Brink.

**Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**

- \* Fjern plastikpropoperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- \* Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af andre montage midler end de foreskrevne samt fejltilkniing af den medfølgende montagevejledning.
- \* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

**INSTRUCCIONES DE MONTAJE:****Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.**

1. Retirar eventualmente los adhesivos a la altura de los puntos de sujeción.
2. Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
3. Retire los tornillos originales en los puntos C y F.
4. Retire los cierres de plástico de la parte inferior del parachoques.
5. Instalar las tuercas prisioneras.
6. Colocar el soporte A y asegurarlo en los puntos B y C, montar el conjunto sin apretar mucho.
7. Colocar el soporte D y asegurarlo en los puntos E y F, montar el conjunto sin apretar mucho.
8. Colocar los soportes G y fijarlos a la altura de los puntos H, montar el conjunto sin apretar mucho.
9. Coloque la sección viga I apretada a mano en los puntos J y K. **Coloque todo el máximo posible hacia la parte posterior.**
10. Usare Brink smart position sticker per segare via la sezione indicata.

- cata dal paraurti
11. Montar la Brink connector incluída la placa de enchufe batiente y la banda.
  12. Montar la placa enchufe batiente.
  13. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
  14. Vuelva a colocar los cierres de plástico en la parte inferior del parachoques.

**Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo.**

**Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.**

**Consultar las instrucciones de montaje adjuntas para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble.**

**N.B.:**

- \* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- \* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- \* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- \* **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- \* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- \* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- \* Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

**I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:**

**Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificati-**

- \* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- \* **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- \* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- \* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- \* Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

**PL INSTRUKCJA MONTAŻU:**

**Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.**

1. Usunąć ewentualnie zlepiszce z punktów montażowych.
2. Usunięcia materiału izolacyjnego z powierzchni styku z punktów mocowania.
3. Wykręcić oryginalne śruby z punktów oznaczonych jako C i F.
4. Usunąć zaślepki z tworzywa sztucznego od spodu zderzaka.
5. Umieścić nakrętki klatkowe.
6. Umieścić wspornik A i umocować go w punktach B i C, lekko przymocować całość.
7. Umieścić wspornik D i umocować go w punktach E i F, lekko przymocować całość.
8. Umieścić wsporniki G i umocować je w punktach H, lekko przymocować całość.
9. Zamontować element I ręcznie do oporu w punktach J i K. **Przesuń całość jak najdalej do tyłu.**
10. Użyć naklejki smart position sticker firmy Brink, aby wyciąć zaznaczoną część ze zderzaka.

**va per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.**

1. Rimuovere gli eventuali adesivi dai punti di fissaggio.
2. Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
3. Smontare i bulloni originali in corrispondenza dei punti C e F.
4. Rimuovere i tappi in plastica da sotto il paraurti.
5. Posizionare i dadi a gabbia.
6. Posizionare il sostegno A e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti B ed C.
7. Posizionare il sostegno D e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti E ed F.
8. Posizionare i sostegni G e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti H.
9. Fissare manualmente la traversa I in corrispondenza dei punti J e K. **Spingere il tutto più indietro possibile.**
10. Użyć naklejki smart position sticker firmy Brink, aby wyciąć zaznaczoną część ze zderzaka.
11. Montare lo Brink Connector comprensiva il portapresa a scomparsa e striscia.
12. Montare il portapresa a scomparsa.
13. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
14. Rimontare i tappi in plastica sotto il paraurti.

**Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.**

**Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.**

**Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.**

**N.B.:**

- \* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- \* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.

© 593470/19-09-2014/9

11. Zamontować Brink Connector oraz składaną płytkę z gniazdam i listwę.
12. Zamontować składaną płytę z gniazdem wtykowym.
13. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
14. Ponownie umieścić zaślepki z tworzywa sztucznego od spodu zderzaka.

**Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.**

**Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.**

**Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu .**

**Wskazówki:**

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- **Podczas ewentualnych odwierćnięć upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

\* Firma Brink nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

© 593470/19-09-2014/10

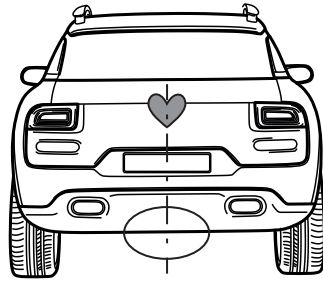




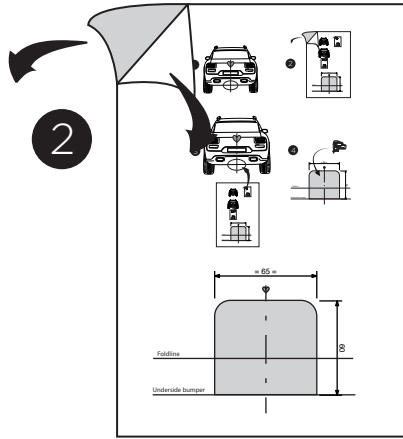
# Smart positioning sticker 5934

Place on outside bumper

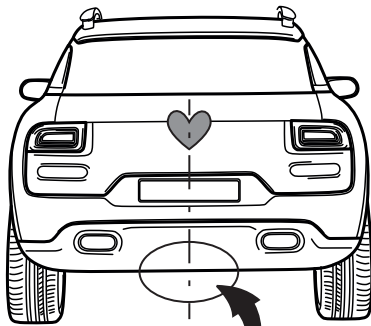
1



2



3



4

